

**Art. 5.** In de bijlage van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van 12 januari 2015, wordt de bepaling onder 2 aangevuld met een streepje, luidende :

« - het gespecialiseerd adviesorgaan van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap. »

**Art. 6.** Het besluit van de Regering van 5 mei 1995 houdende oprichting en installatie van de evaluatiecommissie vermeld in het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap) alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening wordt opgeheven.

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 10 december 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

A. ANTONIADIS

---

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/200143]

#### 10. DEZEMBER 2015 — Erlass der Regierung zur Änderung von Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 20. Juli 2009 zur Festlegung des digitalen RRC-06 Funkfrequenzplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft in den Rundfunk-Frequenzbändern III, IV und V und zur Regelung der Übergangszeit

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 27. Juni 2005 über die audiovisuellen Mediendienste und die Kinovorstellungen, Artikel 49;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juli 2009 zur Festlegung des digitalen RRC-06 Funkfrequenzplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft in den Rundfunk-Frequenzbändern III, IV und V und zur Regelung der Übergangszeit, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 27. Oktober 2011, vom 21. Dezember 2012, vom 8. Mai 2014 und vom 11. Dezember 2014;

Auf Vorschlag des Ministers für Medien;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 3 des Erlasses der Regierung vom 20. Juli 2009 zur Festlegung des digitalen RRC-06 Funkfrequenzplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft in den Rundfunk-Frequenzbändern III, IV und V und zur Regelung der Übergangszeit, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 27. Oktober 2011, vom 21. Dezember 2012, vom 8. Mai 2014 und vom 11. Dezember 2014, wird die Zahl "2015" durch die Zahl "2016" ersetzt.

**Art. 2** - Dieser Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

**Art. 3** - Der für Medien zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 10. Dezember 2015

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Die Vize-Ministerpräsidentin,

Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

Frau I. WEYKMANS

---

### TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2016/200143]

#### 10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 20 juillet 2009 fixant le plan de fréquences numérique RRC-06 de la Communauté germanophone dans les bandes de fréquences III, IV et V et réglant la période transitoire

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques, article 49;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 juillet 2009 fixant le plan de fréquences numérique RRC-06 de la Communauté germanophone dans les bandes de fréquences III, IV et V et réglant la période transitoire, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 27 octobre 2011, 21 décembre 2012, 8 mai 2014 et 11 décembre 2014;

Sur la proposition du Ministre des Médias;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement du 20 juillet 2009 fixant le plan de fréquences numérique RRC-06 de la Communauté germanophone dans les bandes de fréquences III, IV et V et réglant la période transitoire, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 2 octobre 2011, 21 décembre 2012, 8 mai 2014 et 11 décembre 2014, les mots "Jusqu'au 31 décembre 2015," sont remplacés par les mots "Jusqu'au 31 décembre 2016,".

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

**Art. 3.** Le Ministre compétent en matière de Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 10 décembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,  
O. PAASCH

La Vice-Ministre-Présidente,  
Ministre de la Culture, de l'Emploi et du Tourisme,  
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2016/200143]

**10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering tot wijziging van artikel 3 van het besluit van de Regering van 20 juli 2009 tot vastlegging van het digitale RRC-06-radiofrequentieplan van de Duitstalige Gemeenschap in de radio-omroep-frequentiebanden III, IV en V en tot regeling van de overgangperiode**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 juni 2005 over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen, artikel 49;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juli 2009 tot vastlegging van het digitale RRC-06-radiofrequentieplan van de Duitstalige Gemeenschap in de radio-omroep-frequentiebanden III, IV en V en tot regeling van de overgangperiode, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 27 oktober 2011, 21 december 2012, 8 mei 2014 en 11 december 2014;

Op de voordracht van de minister bevoegd voor Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van 20 juli 2009 tot vastlegging van het digitale RRC-06-radiofrequentieplan van de Duitstalige Gemeenschap in de radio-omroep-frequentiebanden III, IV en V en tot regeling van de overgangperiode, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 27 oktober 2011, 21 december 2012, 8 mei 2014 en 11 december 2014, worden de woorden "Tot 31 december 2015" vervangen door de woorden "Tot 31 december 2016".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 10 december 2015.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,  
O. PAASCH

De Viceminister-President,  
Minister van Cultuur, Werkgelegenheid en Toerisme,  
Mevr. I. WEYKMANS

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/200145]

**9. DEZEMBER 2015 — Ministerieller Erlass zur Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Träger von Notaufnahmewohnungen gelegen in 4700 Eupen, Heggenwiese 23 (Parterre und 1. Etage)**

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Mai 1994 über Notaufnahmewohnungen, zuletzt abgeändert durch das Dekret vom 25. Februar 2013;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 1. Dezember 1994 über Notaufnahmewohnungen;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 30. Juni 2014 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Antrags auf Anerkennung des Ö.S.H.Z. Eupen als Träger der Notaufnahmewohnungen gelegen Heggenwiese 23 (Parterre und 1. Etage) in 4700 Eupen vom 12. August 2015;

Aufgrund der Berichte des Öffentlichen Dienst Wallonie Abteilung Wohnungswesen vom 7. Oktober 2014 sowie vom 14. August 2015;